

**TEATRO IN INGLESE****VIAGGIO NEL TESTO, LABORATORIO AL "NUOVO"**

Al Teatro Nuovo "Giovanni da Udine" si aprono oggi le iscrizioni a "Il viaggio del testo" (il laboratorio di traduzione teatrale, quest'anno, sarà dedicato alle "Scorribande libertine").

Dopo il grande successo dello scorso anno, dunque, il Teatro Nuovo ripropone, dal 19 al 24 maggio, "Il viaggio del testo", nato da un'idea di Michele Mirabella, coordinato dalla professoressa Marisa Sestito e realizzato in collaborazione con l'ateneo friulano.

Ancora una volta il lavoro di traduzione verrà affiancato dall'interpretazione del testo (contestualizzazione storica-culturale, analisi critica, riflessione sulle peculiarità del linguaggio) e dall'ascolto delle sonorità delle lingue inglese e italiana, a opera di attori madrelingua. Approderà, quindi, alla "rifinitura teatrale" conclusiva, grazie alla collaborazione di un regista. Laboratori collaterali esploreranno settori affini, quali l'adattamento televisivo, ci-

nematografico e drammaturgico, la titolatura e l'intervento registico.

Il laboratorio prevede la partecipazione di 25 partecipanti attivi e 25 uditori. Requisito necessario per una partecipazione attiva è la buona conoscenza della lingua inglese: una sua conoscenza discreta è sufficiente per gli uditori. L'iscrizione è gratuita e obbligatoria per i partecipanti attivi, fortemente consigliata per gli uditori. Le iscrizioni verranno registrate in ordine cronologico di arrivo fino a esaurimento posti. L'accesso per coloro che non si sono iscritti sarà possibile fino a esaurimento posti. A tutti coloro che ne faranno richiesta verrà rilasciato un attestato di frequenza; gli studenti potranno conseguire crediti formativi universitari. Iscrizioni entro il 15 maggio, via mail a [marketing@teatroudine.it](mailto:marketing@teatroudine.it). Per ogni informazione, contattare l'Infopoint del Nuovo (0432.248418) o consultare il sito [www.teatroudine.it](http://www.teatroudine.it).